

bulthaup

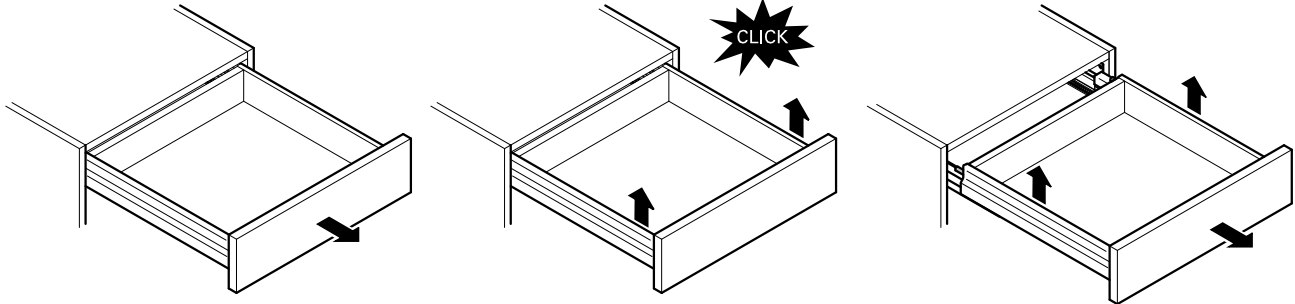
bulthaup

	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Montageanweisung	Installation Instruction	Notice de montage	Istruzione di montaggio	Instrucción de montaje	Montagevoorschrift
	Austauschset Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM	Replacement kit Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM	Set d'échange Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM	Set di ricambio Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM	Kit de sustitución Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM	Uitwisselingsset Nova-Pro Touch - 80 SET NOVAPR TM
	Austauschset Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC	Replacement kit Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC	Set d'échange Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC	Set di ricambio Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC	Kit de sustitución Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC	Uitwisselingsset Nova-Pro Soft-Close - 80 SET NOVAPR SC
	Bohrschablone Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO	Drilling template Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO	Gabarit de perçage Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO	Dima per fori Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO	Plantilla de perforación Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO	Boorsjabloon Nova-Pro - 80 BO SCH NOVPRO
	<ul style="list-style-type: none"> - Achtung: Zusätzlich Montageanleitung des Herstellers beachten! - Dieser Einbau-Hinweis ersetzt nicht die Montageanleitung des Herstellers, sondern ergänzt diesen nur um die Besonderheiten, die bei einem Einbau zu beachten sind. - Ein Einbau ohne Beachtung dieses ergänzenden Einbau-Hinweises und/oder der Montageanleitung des Herstellers kann zu Schäden an Ihrer Küche führen. bulthaup übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Missachtung dieser ergänzenden Einbau-Hinweises und/oder der Montageanleitung des Herstellers entstanden sind. - Technische Änderungen und Irrtümer des Herstellers vorbehalten. 	<ul style="list-style-type: none"> - Note: Please additionally refer to fitting instruction of manufacturer! - This technical notification does not replace the manufacturer's fitting instruction, but only complements it with specifics, which need to be considered in case of an integration. - Please note that an integration without paying attention to this additional technical info as well as to the fitting instruction of the manufacturer, could cause damages to your bulthaup kitchen. Bulthaup is not willing to take over any liability for damages caused by neglecting this complementary technical info as well as neglecting the manufacturer's fitting instructions. - Technical modifications and errors on the part of the manufacturer excepted 	<ul style="list-style-type: none"> - Attention : Respectez également les instructions d'installation du fabricant ! - Cette notice d'installation ne remplace pas les instructions d'installation du fabricant, mais les complète uniquement par les particularités à respecter lors de l'installation. - L'installation sans respecter ces instructions complémentaires et/ou les instructions d'installation du fabricant peuvent entraîner des dommages à votre cuisine. Bulthaup décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présentes instructions de montage complémentaires et/ou des instructions de montage du fabricant. - Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs du fabricant 	<ul style="list-style-type: none"> - Attenzione: in aggiunta, osservare l'istruzione di montaggio del costruttore! - Questa nota di montaggio, non sostituisce quella del costruttore, bensì la completa solo in merito alle particolarità da considerare in fase di assemblaggio. - L'inosservanza di questa nota supplementare e/o dell'istruzione di montaggio del costruttore in fase di assemblaggio, può arrecare danni alla cucina. Bulthaup non potrà essere ritenuta responsabile per danni derivanti da inadempienza a questa nota aggiuntiva di installazione e/o all'istruzione di montaggio del costruttore. - Con riserva riguardo a modiche tecniche ed errori del costruttore. 	<ul style="list-style-type: none"> - ¡Ojo! Además, consulte las instrucciones de montaje del fabricante. - Esta indicación de instalación no sustituye, si no que amplía, las instrucciones de montaje del fabricante, haciendo hincapié en las particularidades a tener en cuenta al instalarlo. - De no tener en cuenta esta indicación de instalación adicional y/o la instrucción de instalación del fabricante, puede conllevar daños en su cocina. Bulthaup no se hace cargo de daños producidos por no contemplar esta indicación de instalación y/o la instrucción de montaje del fabricante. - Salvo modificaciones técnicas y errores del proveedor. 	<ul style="list-style-type: none"> - Let op: Neem ook de montagehandleiding van de fabrikant in acht! - Deze montagehandleiding vervangt niet de montagehandleiding van de fabrikant, maar vult deze alleen aan met de bijzonderheden die bij een montage in acht genomen moeten worden. - Installatie zonder inachtneming van deze aanvullende montagehandleiding en/of de montagehandleiding van de fabrikant kan uw keuken beschadigen. Bulthaup is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van deze aanvullende montagehandleiding en/of de montagehandleiding van de fabrikant. - Technische wijzigingen en fouten van de fabrikant voorbehouden
	Folgende Teile sind nicht im SET enthalten und müssen über den Handel beschafft werden.	The following parts are not available as SET and therefore have to be provided separately onsite.	Les pièces suivantes ne sont pas comprises dans le SET et doivent être achetées dans le commerce.	Le seguenti parti non sono incluse nel SET e devono essere acquistate sul mercato.	Las siguientes piezas no están incluidas en el Kit y han de comprarse en una ferretería.	De volgende onderdelen zijn niet bij de SET inbegrepen en dienen in de handel te worden aangeschaft.
	Auszugführungen Grass Nova Pro S16. Nennlänge der Auszugführung:	Pull-out runners Grass Nova Pro S16. Nominal length of the pull-out runner:	Guidages pour volumes coulissants Grass Nova Pro S16. Longueur nominale de la glissière :	Guide estraibile Grass Nova Pro S16. Lunghezza nominale della guida per cassettone:	Guías de extraíble Grass Nova Pro S16. Longitud nominal de la guía:	Uittrekgeleidingen Grass Nova Pro S16. Nominale lengte van de uittrekgeleiding:
	<ul style="list-style-type: none"> - Systemtiefe 45 400 mm/40 kg - Systemtiefe 65 550 mm/70 kg - Systemtiefe 75 650 mm/70 kg 	<ul style="list-style-type: none"> - System depth 45 400 mm/40 kg - System depth 65 550 mm/70 kg - System depth 75 650 mm/70 kg 	<ul style="list-style-type: none"> - Profondeur système 45 400 mm/40 kg - Profondeur système 65 550 mm/70 kg - Profondeur système 75 650 mm/70 kg 	<ul style="list-style-type: none"> - Profondità sistema 45 400 mm/40 kg - Profondità sistema 65 550 mm/70 kg - Profondità sistema 75 650 mm/70 kg 	<ul style="list-style-type: none"> - Prof. de sistema 45 400 mm/40 kg - Prof. de sistema 65 550 mm/70 kg - Prof. de sistema 75 650mm/70 kg 	<ul style="list-style-type: none"> - Systeemdpte 45 400 mm/40 kg - Systeemdpte 65 550 mm/70 kg - Systeemdpte 75 650 mm/70 kg
	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set
	Synchronisationsstange Nova Pro Soft-close:	Synchronization bar Nova Pro Soft-close:	Tige de synchro Nova Pro Soft-close:	Barra di sincronizzazione Nova Pro Soft-close:	Varilla sincronizadora Nova Pro Soft-close:	Synchroonstang Nova Pro Soft-close:
	<p>Korpusbreite: - 30 cm - 105 cm Nennlänge 962 mm</p> <p>Korpusbreite: 120 cm: - Nennlänge 1562 mm</p>	<p>Carcase width: - 30 cm - 105 cm Nominal length 962 mm</p> <p>Carcase width: 120 cm: - Nominal length 1562 mm</p>	<p>Largeur corps de meuble: - 30 cm - 105 cm Longueur nominale 962 mm</p> <p>Largeur corps de meuble 120 cm: - Longueur nominale 1562 mm</p>	<p>Larghezza corpo: - 30 cm - 105 cm Lunghezza nominale 962 mm</p> <p>Larghezza corpo 120 cm: - Lunghezza nominale 1562 mm</p>	<p>Ancho carcasa: - 30 cm - 105 cm Longitud nominal 962 mm</p> <p>Ancho carcasa 120 cm: - Longitud nominal 1562 mm</p>	<p>Corpusbreedte: - 30 cm - 105 cm Nominale lengte 962 mm</p> <p>Corpusbreedte 120 cm: - Nominale lengte 1562 mm</p>

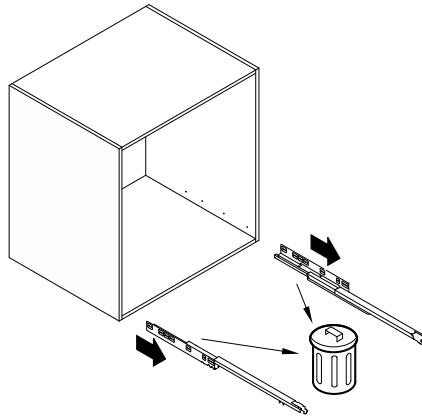
10000 155 828 08/23

bulthaup

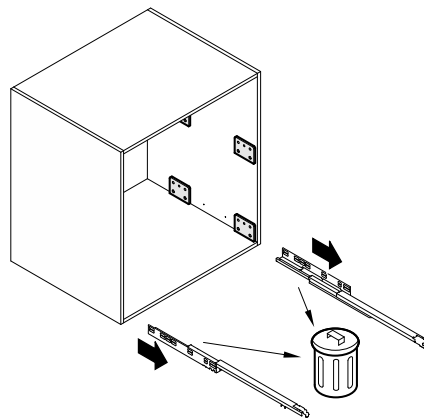
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Schub / Auszug herausnehmen	Taking-out the drawer / pull-out	Retirez le tiroir / coulissant	Estrarre il cassetto / cassettono	Extraer el cajón / extraíble	Lade / uittrekelement eruit nemen




Alte Führungen abmontieren	Remove the previous sliding rails	Retirez les anciennes coulisses	Smontare le vecchie guide	Desmontar las guías existentes	Oude geleiders verwijderen
----------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------------

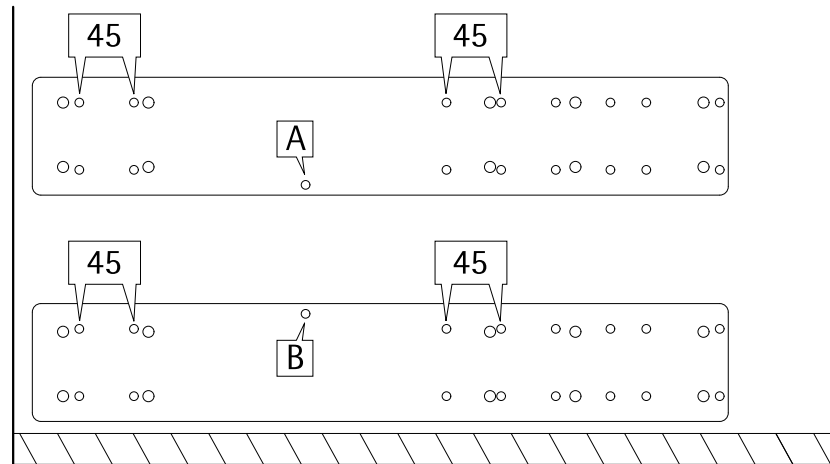


Korpusbreite 76,2 cm Alte Führungen abmontieren. Adapterplatten nicht entfernen.	Carcase width 76,2 cm Remove the previous sliding rails Do not remove the adaptor plates.	Largeur corps de meuble 76,2 cm Retirez les anciennes coulisses Ne pas retirer les plaques d'adaptation.	Largh. corpo 76,2 cm Smontare le vecchie guide. Non rimuovere le piastre di adattamento.	Ancho carcasa 76,2 cm Desmontar las guías existentes. No retire las planchas adaptadoras.	Corpusbreedte 76,2 cm Oude geleiders verwijderen. Adapterplaten niet verwijderen.
--	---	--	--	---	---

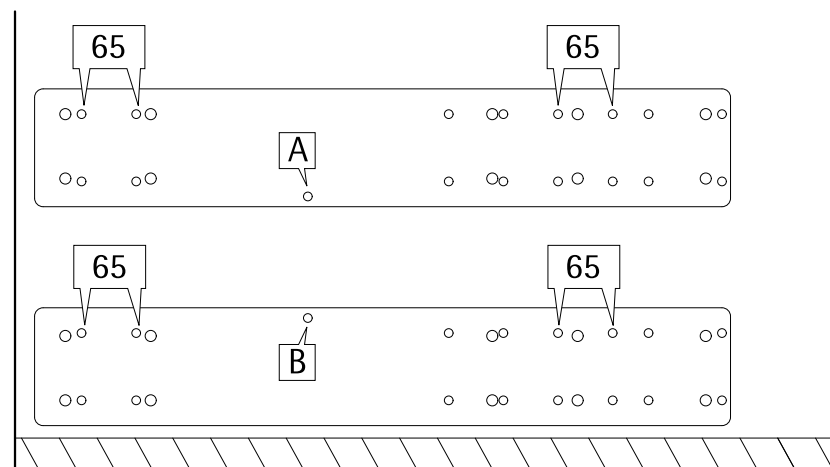


 Alte Teile gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgen.	Dispose the old parts referring to local regulations.	Jetez les pièces conformément à la réglementation locale.	Smaltire tutte le parti in accordo alle disposizioni locali	Desechar las piezas anteriores, según las normativas locales.	Oude onderdelen volgens de lokale bepalingen afvoeren.
---	---	---	---	---	--

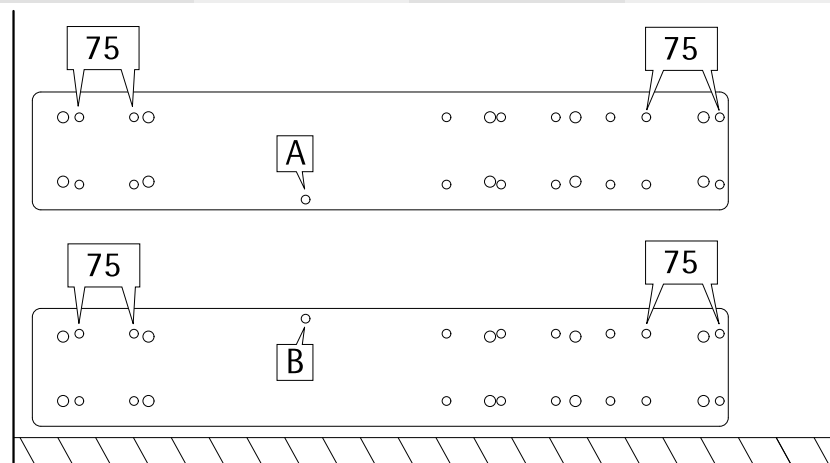
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Bohrschablone	Drilling template	Gabarit de perçage	Dima per fori	Plantilla de perforación	Boorsjabloon
Ⓐ	Position für Schub/Auszug oben und Mitte.	Position for the drawer / pull-out on top and in the middle.	Position pour tiroir/ coulissant en haut et au milieu.	Posizione per cassetto/ cassettone in alto e al centro.	Posición para cajón/ extraíble superior e intermedio.	Positie voor lade/uittrekelement boven en midden
Ⓑ	Position für Schub/Auszug unten.	Position for drawer / pull-out below.	Position pour tiroir/ coulissant en bas.	Posizione per cassetto/ cassettone in basso.	Posición para cajón/ extraíble inferior.	Positie voor lade/uittrekelement onder.
	Systemtiefe 45	System depth 45	Prof. système 45 cm	Prof. sistema 45 cm	Prof. sistema 45 cm	Systeemdiepte 45 cm






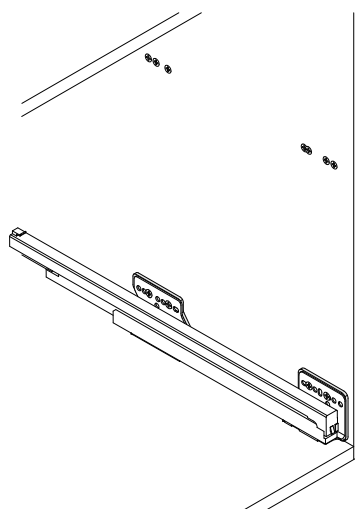
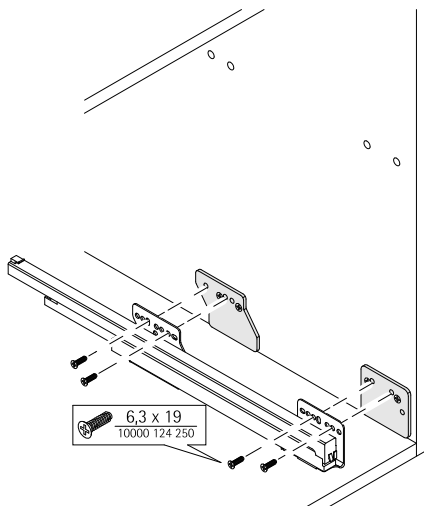
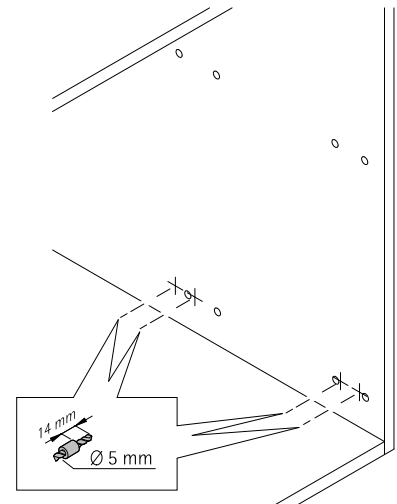
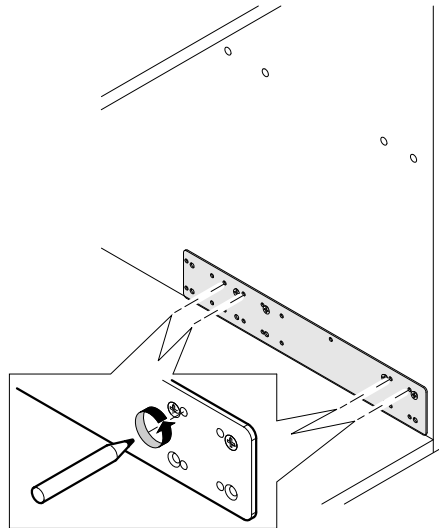
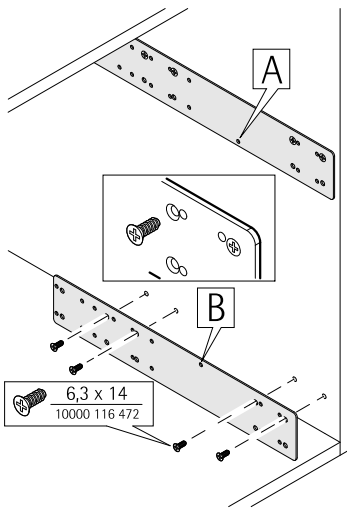
	Systemtiefe 65	System depth 65	Prof. système 65 cm	Prof. sistema 65 cm	Prof. sistema 65 cm	Systeemdiepte 65 cm
--	----------------	-----------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------



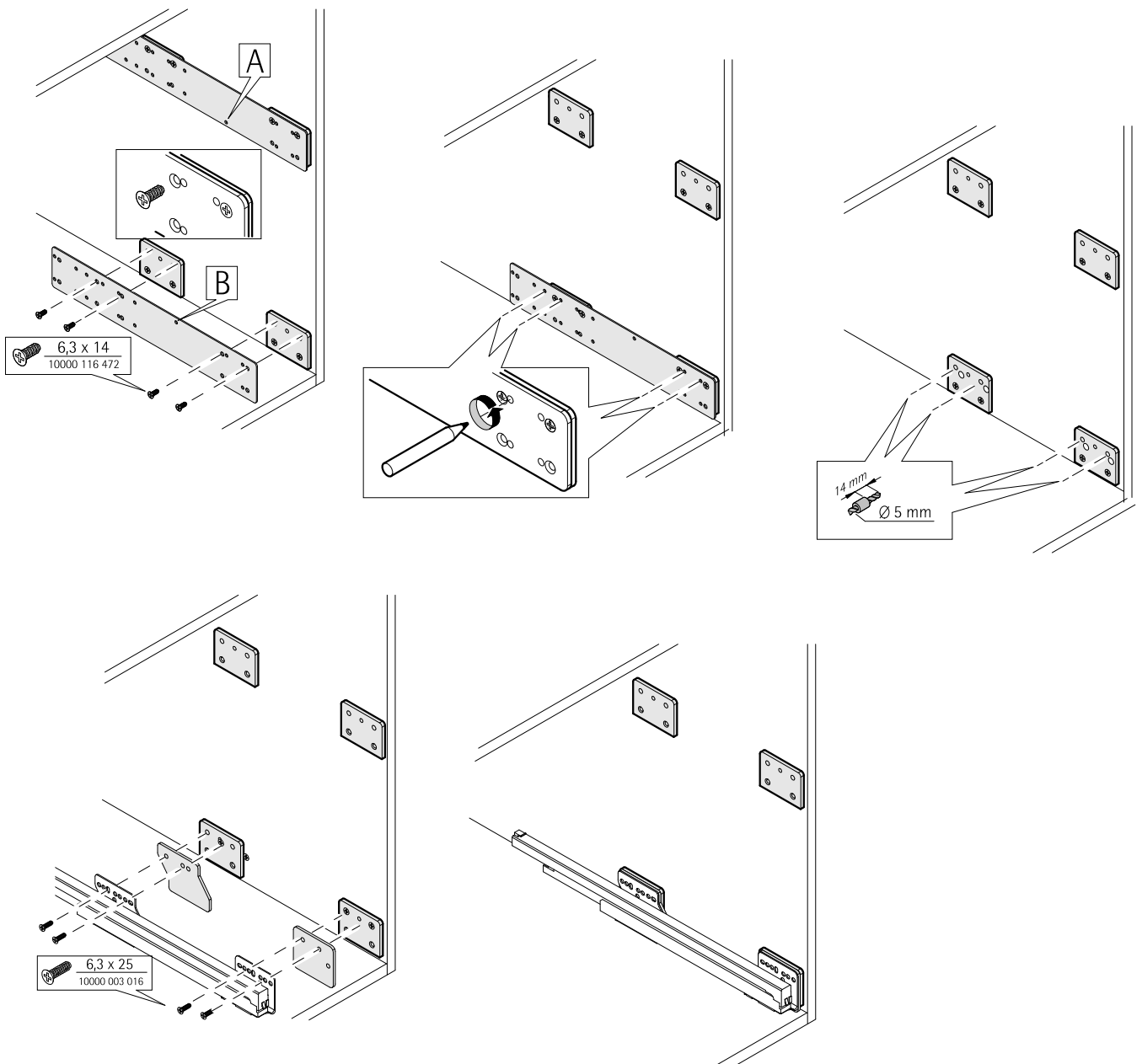
	Systemtiefe 75	System depth 75	Prof. système 75 cm	Prof. sistema 75 cm	Prof. sistema 75 cm	Systeemdiepte 75 cm
--	----------------	-----------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------



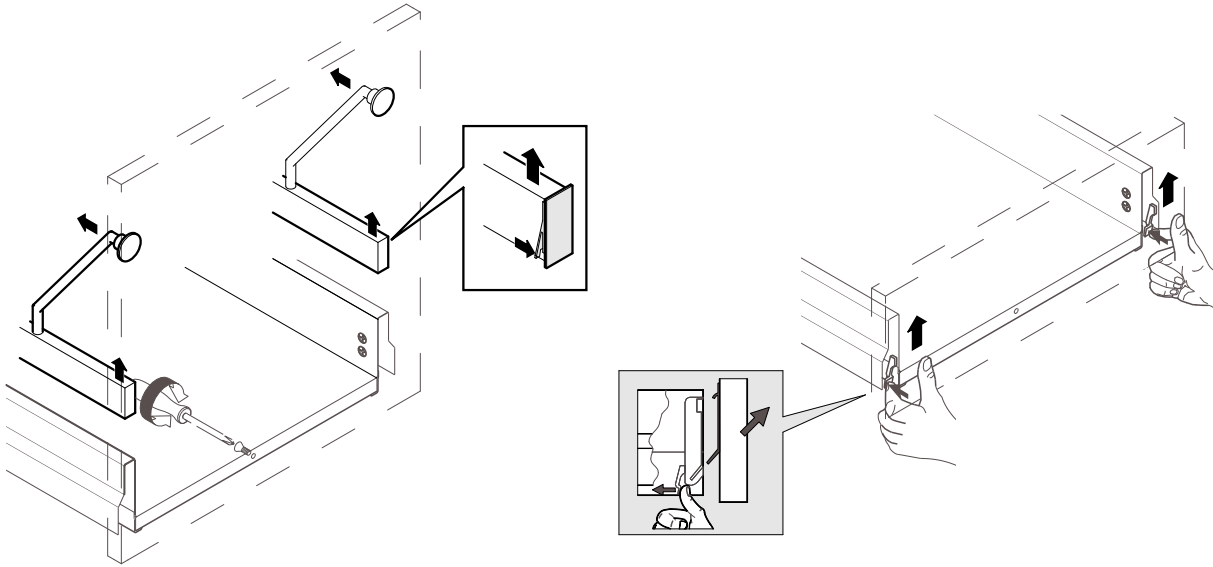
	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Auszugsystem Nova Pro S16: Bohrschablone an den vorhandenen Bohrungen anschrauben.	Pull-out system Nova Pro S16: Fix the drilling template at the present drillings.	Système de coulisses Nova Pro S16: Visser le gabarit de perçage sur les trous existants.	Sistema cassettoni Nova Pro S16: Avvitare la dima di foratura ai fori esistenti.	Sistema extraíble Nova Pro S16: Atornille la plantilla para taladros a las perforaciones existentes.	Uittreksysteem Nova Pro S16 De boormal vastschroeven op de reeds aanwezige boorgaten.
	Anbauposition der Bohrschablone beachten.	Please note the positioning of the drilling template.	Respecter la position de montage du gabarit de perçage.	Rispettare la posizione di montaggio della dima di foratura.	Preste atención a la posición de montaje de la plantilla de taladros.	Let op de montagepositie van de boormal.
	Position für Schub/Auszug oben und Mitte.	Position for the drawer / pull-out on top and in the middle.	Position pour tiroir / coulissant en haut et au milieu.	Posizione per cassetto / cassettoni in alto e al centro.	Posición para cajón / extraíble superior e intermedio.	Positie voor lade/uittrekelement boven en midden
	Position für Schub/Auszug unten.	Position for drawer / pull-out below.	Position pour tiroir / coulissant en bas.	Posizione per cassetto / cassettoni in basso.	Posición para cajón / extraíble inferior.	Positie voor lade/uittrekelement onder.



	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Auszugsystem Nova Pro S16: Korpusbreite 76,2 Bohrschablone an den vorhandenen Bohrungen anschrauben.	Pull-out system Nova Pro S16: Carcase width 76,2 Fix the drilling template at the present drillings.	Système de coulisses Nova Pro S16: Largeur corps de meuble 76,2 Visser le gabarit de perçage sur les trous existants.	Sistema cassettoni Nova Pro S16: Larghezza corpo 76,2 Avvitare la dima di foratura ai fori esistenti.	Sistema extraíble Nova Pro S16: Ancho carcasa 76,2 Atornille la plantilla para taladros a las perforaciones existentes.	Uittreksysteem Nova Pro S16 Corpusbreedte 76,2 De boormal vastschroeven op de reeds aanwezige boorgaten.
	Anbauposition der Bohrerschablone beachten	Please note the positioning of the drilling template.	Respecter la position de montage du gabarit de perçage.	Rispettare la posizione di montaggio della dima di foratura.	Preste atención a la posición de montaje de la plantilla de taladros.	Let op de montagepositie van de boormal.
	Position für Schub/Auszug oben und Mitte.	Position for the drawer / pull-out on top and in the middle.	Position pour tiroir/ coulissant en haut et au milieu.	Posizione per cassetto/ cassettoni in alto e al centro.	Posición para cajón/ extraíble superior e intermedio.	Positie voor lade/uittrekelement boven en midden
	Position für Schub/Auszug unten.	Position for drawer / pull-out below.	Position pour tiroir/ coulissant en bas.	Posizione per cassetto/ cassettoni in basso.	Posición para cajón/ extraíble inferior.	Positie voor lade/uittrekelement onder.



deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set	Nova Pro Tipmatic Soft-close Set
Abnehmen der Schub- / Auszugsfronten	Removing drawer / pull-out fronts	Retrait des parties frontales des tiroirs / volumes coulissants	Smontaggio dei pannelli frontali dei cassetti / cassettoni	Quitar los frentes de cajones / dispositivos corredizos	Afnemen van de schuif- / uittrekelementfronten



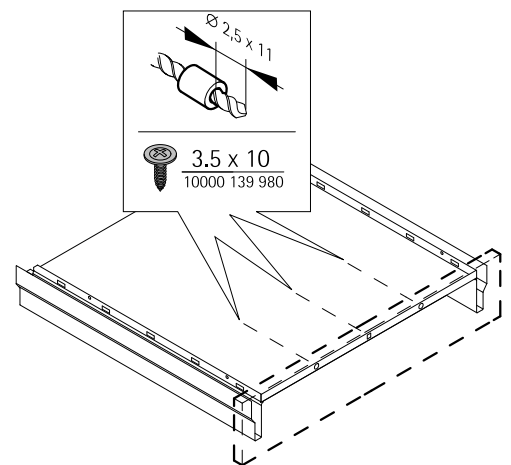
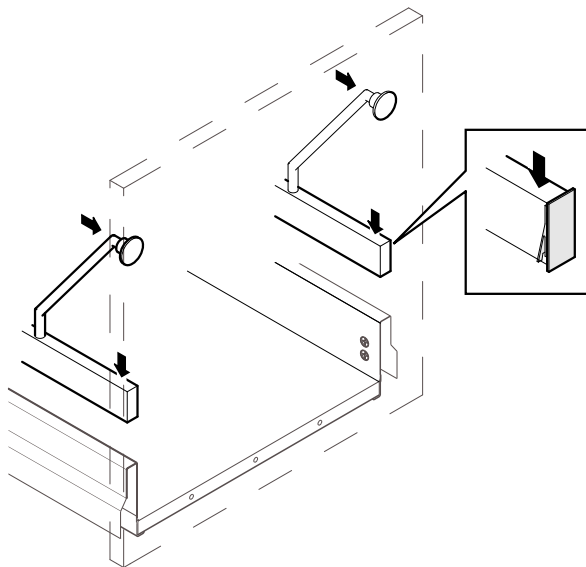
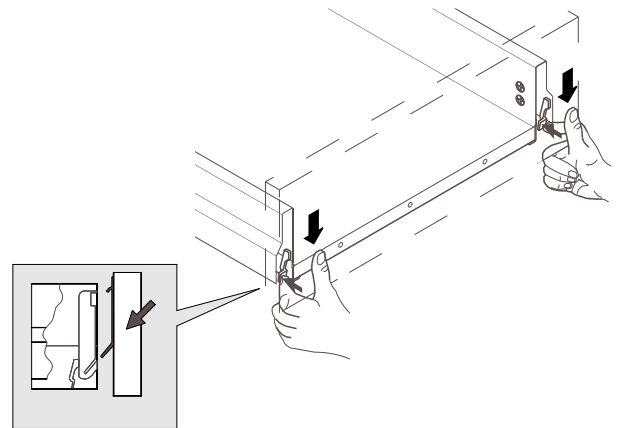
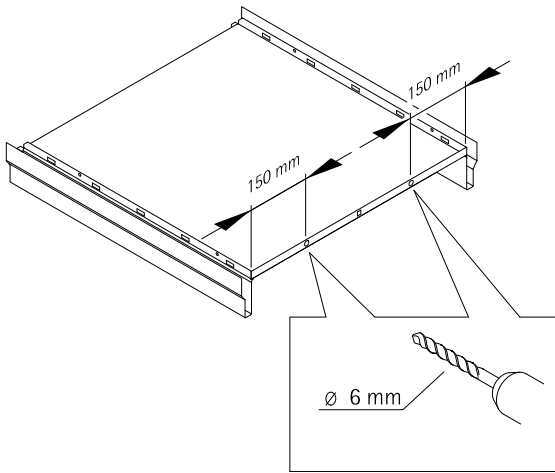
Ⓐ	- „TM“ Befestigungsschrauben entfernen.	- Remove „TM“ fixation screws.	- Retirer les vis de fixation « TM ».	- Togliere le viti di fissaggio „TM“.	- Retirar los tornillos de sujeción „TM“.	- „TM“ bevestigingschroeven verwijderen.
Ⓑ	- Blechlaschen aufbiegen.	- Bend up steel clips.	- Déplier les languettes en tôle.	- Piegare le alette di lamiera.	- Desdoblar las pletinas metálicas.	- Buig de metalen lipjes open.
	- „TM“ Beschlag entnehmen.	- Remove „TM“ hinge.	- Retirer la ferrure „TM“.	- Rimuovere le ferramenta „TM“.	- Retirar el herraje „TM“	- „TM“ beslag wegnemen.
	- Blechlaschen zurückbiegen	- Bend back the metal butt straps	- Replier les languettes de tôle	- Piegare indietro le linguette	- Doble las chapas	- Metalen platen terugbuigen



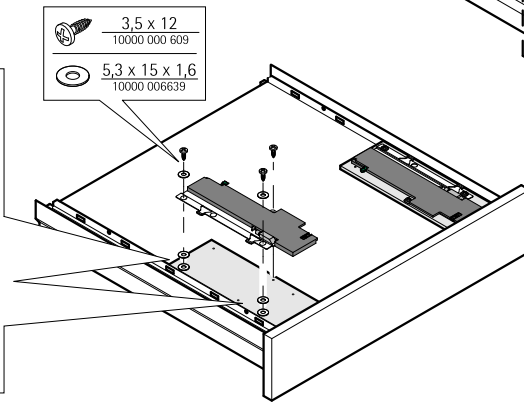
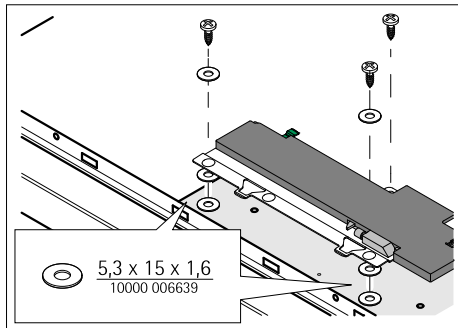
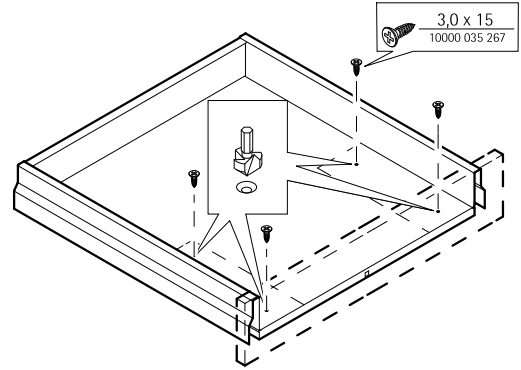
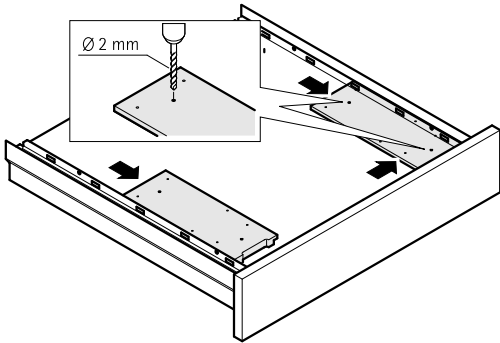
	Alte Teile gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgen.	Dispose the old parts referring to local regulations.	Jetez les pièces conformément à la réglementation locale.	Smaltire tutte le parti in accordo alle disposizioni locali	Desechar las piezas anteriores, según las normativas locales.	Oude onderdelen volgens de lokale bepalingen afvoeren.
--	--	---	---	---	---	--

bulthaup

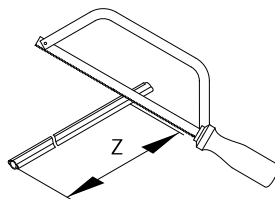
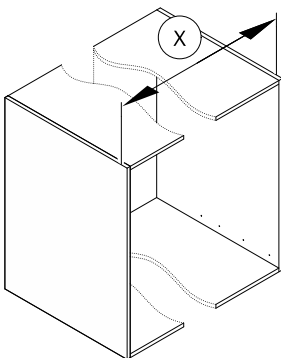
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
- Frontblenden anbauen.	Install front panels.	- Monter les bandeaux de façade.	- Montare le fasce frontali.	- Montar los paneles frontales.	- Frontblende terugplaatsen.
Breite 90 -120 cm	Width 90 -120 cm	Largeur 90 - 120 cm	Larghezza 90 -120 cm	Anchura 90 -120 cm	Breedte 90 -120 cm



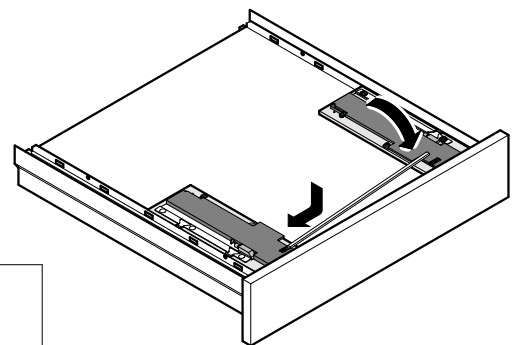
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Adapterplatten unter Schub/ Auszuge montieren.	Install the adaptor plates underneath the drawers / pull-outs.	Monter les plaques d'adaptation sous tiroir / coulissant.	Montare le piastre di adattamento sotto il cassetto/cassettone.	Monte las planchas adaptadoras bajo el cajón / extraíble.	Adapterplaten onder lade/uittrekelement monteren.



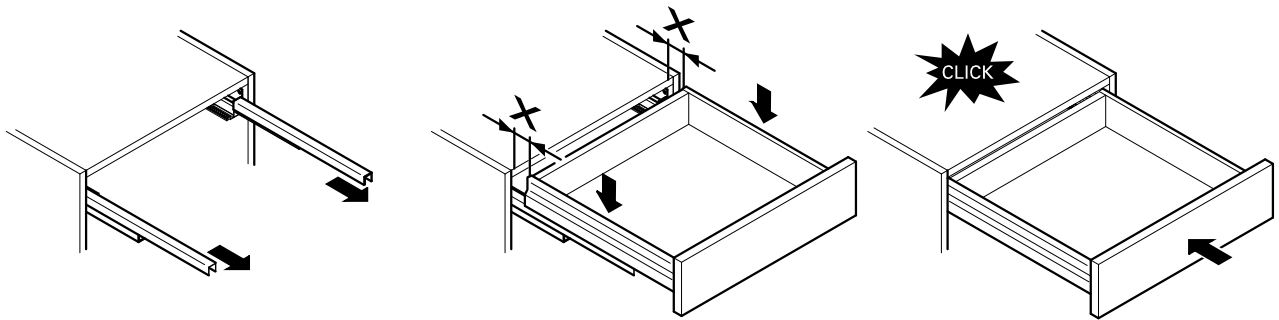
④	Synchronisationsstange Nova Pro Soft-close: Synchronisationsstange montieren.	Synchronization bar Nova Pro Soft-close: Install the synchronization bars.	Tige de synchro Nova Pro Soft-close: Monter la barre de synchronisation.	Barra di sincronizzazione Nova Pro Soft-close: Montare la barra di sincronizzazione.	Varilla sincronizadora Nova Pro Soft-close: Monte la barra sincronizadora.	Synchroonstang Nova Pro Soft-close: Monteer de synchronisatiestang.
---	---	--	--	--	--	---



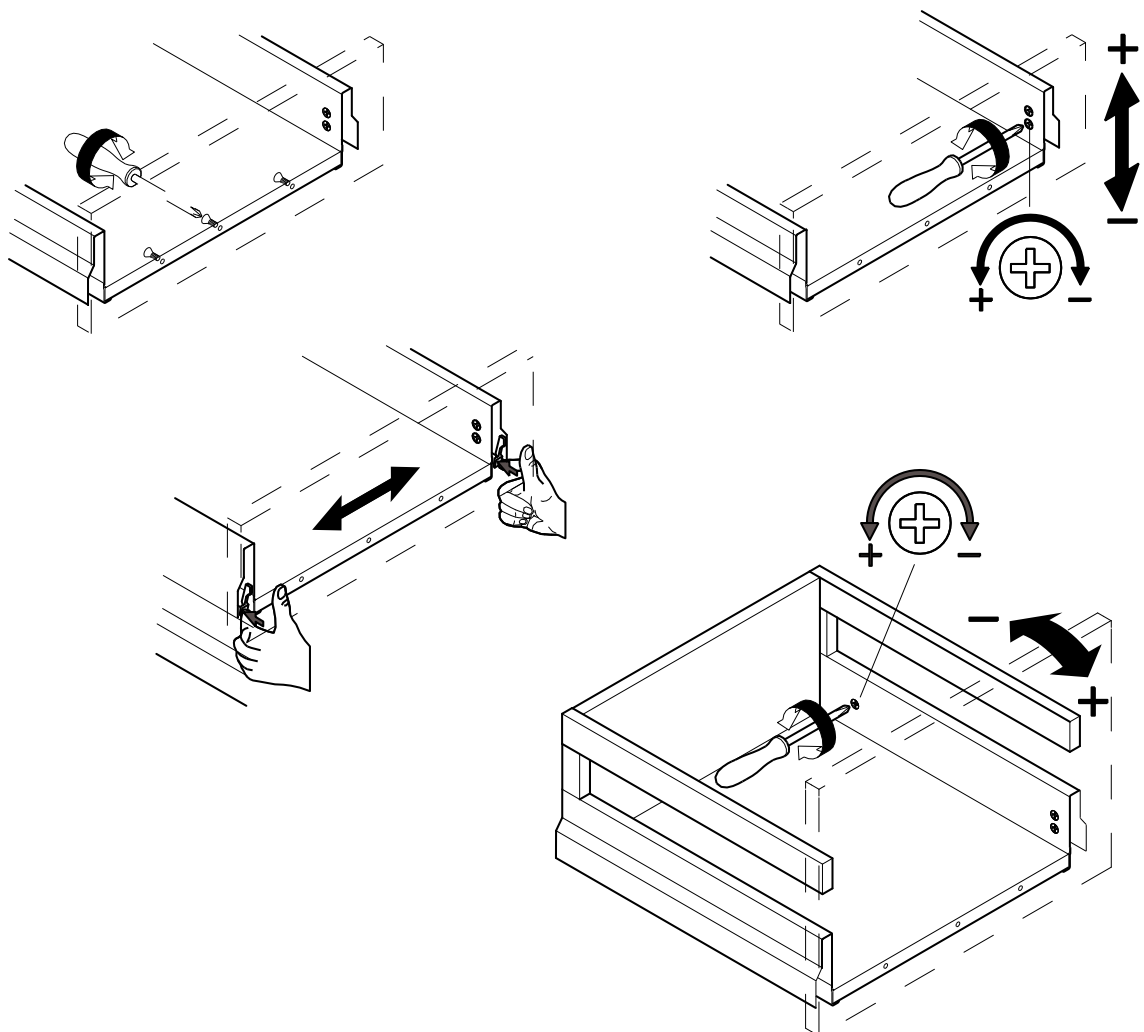
X	30 cm	6,2 cm	Z
	45 cm	21,2 cm	
	60 cm	36,2 cm	
	75 cm	51,2 cm	
	76,2 cm	52,4 cm	
	90 cm	66,2 cm	
	105 cm	81,2 cm	
	120 cm	96,2 cm	




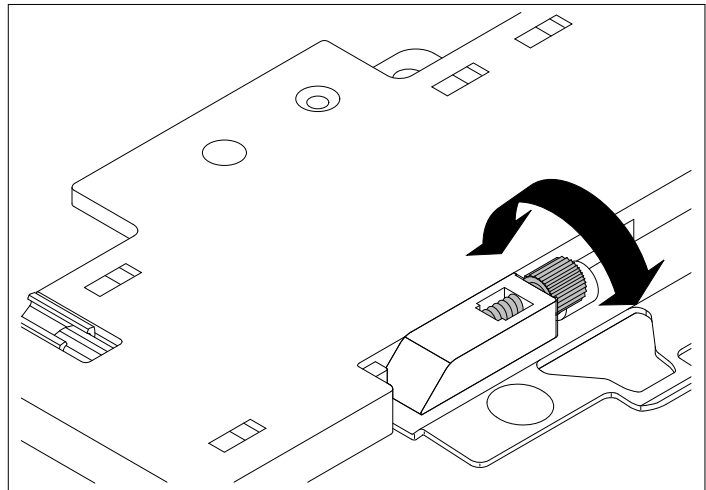
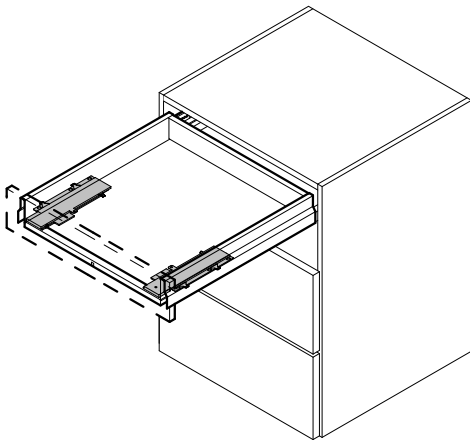
deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
Einstellen	Adjusting	Ajustage	Regolare	Ajustar	Justeren
Schub / Auszug einhängen.	Install drawer / pullout box.	Accrocher les tiroirs / les coulissants.	Agganciare il cassetto / il cassettone.	Colocar el cajón/ extraíble.	Lade-/uittrekelement terugplaatsen.




Höhen- und Seitenverstellung	Vertical / horizontal adjustment	Ajustage en hauteur et en largeur	Regolazione dell'altezza e laterale	Regulació en altura y regulació lateral	Hoogte- en zijverstelling
------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	---	---------------------------



	deutsch	english	français	italiano	español	nederlands
	Tiefeneinstellung	Setting the depth	Réglage de la profondeur	Regolazione della profondità	Ajuste de profundidad	Diepte-instelling
	Der Abstand der Front zum Korpus darf nicht kleiner als 6 mm sein.	The distance between front and carcass must not undercut 6 mm.	La distance de la façade jusqu'au corps de meuble ne peut être inférieure à 6 mm.	La distanza del frontale dal corpus non deve essere inferiore a 6 mm.	El espacio entre el frontal a la carcasa no puede ser menor de 6 mm.	De afstand van het front tot de korpus mag niet kleiner zijn dan 6 mm.
	Ein kleinerer Abstand beeinträchtigt das Auslöseverhalten des touch-Beschlages. Beide Führungen gleichmäßig verstellen.	A smaller distance influences the opening characteristic of the touch-fitting.	Une plus petite distance perturbe le déclenchement du système touch.	Una distanza inferiore ostacola il movimento di estrazione del sistema di apertura touch.	Un espacio inferior impide el correcto funcionamiento del herraje touch.	Als u de afstand kleiner maakt, krijgt u problemen met het touch-beslag.
	Schub / Auszug nochmals aushängen und wieder einhängen. Siehe	Remove and reassemble drawer / pull-out.	Accrocher et décrocher à nouveau le tiroir / volume coulissant.	Sganciare e riagganciare ancora una volta il cassetto / cassettone.	Desenganchar y volver a enganchar el cajón / extraíble.	Lade / uittrekelement nogmaals uit- en inhangen.



	Auswurfkraft	Expulsion force	Force d'éjection	Meccanismo di	Fuerza de expulsión	Uitwerkracht
	Hebel auf beiden Seiten gleich Einstellen.	Adjust lever on both sides equally.	Réglez le levier des deux côtés de la même manière.	Regolare le leve allo stesso modo su entrambi i lati.	Ajustar la palanca en el mismo nivel a ambos lados.	Hendel aan beide zijden gelijk instellen.

